

1<sup>er</sup> cycle - Niveau 6 du cadre francophone de certification  
**BACHELIER-AGRÉGÉ(E) DE L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE INFÉRIEUR EN  
LANGUES GERMANIQUES**

**S2 - Langue 2 : Anglais-Néerlandais-Allemand**

**6 crédits - 95 heures - 1<sup>er</sup> quadrimestre**

**PNSLG1S2**

Unité d'enseignement obligatoire

**Activités d'apprentissage :**

PNSLG1S201 - Anglais : Langue orale I

PNSLG1S202 - Anglais : Langue écrite I

PNSLG1S203 - Anglais : Aspects socioculturels et approche de productions culturelles variées I

PNSLG1S204 - Néerlandais : Langue orale I

PNSLG1S205 - Néerlandais : Langue écrite I

PNSLG1S206 - Néerlandais : Aspects socioculturels et approche de productions culturelles variées I

PNSLG1S207 - Allemand : Langue orale I

PNSLG1S208 - Allemand : Langue écrite I

PNSLG1S209 - Allemand : Aspects socioculturels et approche de productions culturelles variées I

**Représentants de l'unité d'enseignement :**

Valérie BARZIN - vbarzin@he2b.be

**Objectifs :**

1. En langues : uniformiser le niveau B1 du CECR (cadre européen commun de référence)
2. En aspects socioculturels : enrichir ses connaissances des différentes cultures liées aux langues d'apprentissage (s'ouvrir au monde extérieur)
3. En didactique : fournir des bases méthodologiques spécifiques aux langues germaniques dans l'enseignement secondaire

**Compétences visées :**

1. Maîtriser les savoirs disciplinaires (aspects écrit, oral et socioculturel) et interdisciplinaires (didactique et psychopédagogie) qui justifient l'action pédagogique
2. Développer une expertise dans les contenus enseignés et dans la méthodologie de leur enseignement
3. Concevoir, conduire, réguler et évaluer des situations d'apprentissage qui visent le développement de chaque élève
4. Créer et développer un environnement propre à stimuler les interactions et le partage d'expérience entre élèves
5. Entretenir un rapport critique et autonome avec le savoir scientifique
6. Se tenir informé des innovations dans l'enseignement des langues germaniques, remettre en question et actualiser ses connaissances

**Profil de formation :**

Voir le « profil de formation » de notre unité structurelle

**Acquis d'apprentissage :**

1. En langues : niveau B1 (+) du CECR
2. En didactique : créer des activités d'apprentissage ponctuelles incluant les aspects précités (écrit, oral et socioculturel)
3. En aspects socio-culturels : appropriation des différents aspects de l'histoire et de la culture des régions dont on étudie la langue

**Prérequis et corequis :** aucun

**Langue orale I : Anglais-Néerlandais-Allemand**

**Contenus :**

Les contenus linguistiques abordés au cours visent à consolider et dépasser les connaissances des étudiants en vue de pouvoir enseigner la langue cible efficacement :

- Vocabulaire en rapport avec les champs thématiques du programme de l'enseignement secondaire ;
- Étude de la grammaire et des règles régissant la langue : aspects syntaxiques et morphologiques du programme de l'enseignement secondaire et dépassement
- Exercices oraux divers (extension lexicale, syntaxe, prises de parole dirigées ou spontanées, individuelles ou collectives ...) sur la base de différents documents (manuels, publications, sites internet, programmes TV, actualité, ...)
- Travail de l'argumentation et restitution d'un message
- Étude systématique de la phonétique

**Méthodes d'enseignement et d'apprentissage :**

- Activités orales impliquant l'usage, le développement et l'évaluation formative et certificative des deux compétences orales (compréhension à l'audition et expression orale). Ces activités impliqueront certains travaux de préparation en autonomie (faisant également l'objet de présentations en classe ou à distance). Entre autres : mise en situation, jeux de rôles, interviews, prises de position, compréhension et production sur la base de matériel authentique (audio et vidéo) ...
- L'accent sera mis sur la régularité dans l'apprentissage d'une langue étrangère afin d'acquérir certains automatismes langagiers primordiaux pour l'apprenant et le futur enseignant.

*Rem.: Ces activités pourront en partie être enseignées à distance.*

**Supports à l'acquis d'apprentissage :**

- Notre plateforme pédagogique « Mynivelles » et outils numériques divers tels que Teams, Meet...
- Notes distribuées par l'enseignant
- Référentiels de base (ouvrages littéraires, de grammaire et vocabulaire ...)
- Toute source linguistique orale extérieure à celles abordées au cours de langue

**Bibliographie :**

Cambridge Advanced Learner's Dictionary, Cambridge  
English Grammar Use, Murphy, Cambridge  
Practical English Usage, Swan, Oxford  
Le Robert & Collins, dictionnaire traductif anglais-français/français-anglais  
Van Dale, Dictionnaire traductif néerlandais-français/français-néerlandais  
La Pratique du Néerlandais avec ou sans Maître, Godin, Peeters Leuven  
Woorden in Context, Van Parys & co, De Boeck  
Néerlandais Presse écrite, Hiligsmann, De Boeck  
Wahrig deutsches Wörterbuch  
Grand dictionnaire allemand Langenscheidt Hachette  
Grammatik-ganz klar !, Hueber  
Grammaire pratique de l'étudiant, H. BOUILLON, de Boeck  
Großes Übungsbuch-Wortschatz, Hueber

Voir liste exhaustive distribuée en début d'année par les enseignants

**Langue écrite I : Anglais-Néerlandais-Allemand**  
**40 heures**

**Contenus :**

Les contenus linguistiques abordés au cours visent à consolider et dépasser les connaissances des étudiants en vue de pouvoir enseigner la langue cible efficacement :

- Vocabulaire en rapport avec les champs thématiques du programme de l'enseignement secondaire ;
- Étude de la grammaire et des règles régissant la langue : aspects syntaxiques et morphologiques du programme de l'enseignement secondaire et dépassement
- Exercices divers (extension lexicale, syntaxe, rédactions dirigées ou spontanées, individuelles ou collectives ...) sur la base de différents documents (manuels, publications, sites internet, programmes TV, actualité, ...)
- Travail de l'argumentation et restitution d'un message

**Méthodes d'enseignement et d'apprentissage :**

- Activités écrites impliquant l'usage, le développement et l'évaluation formative et certificative des deux compétences écrites (compréhension à la lecture et expression écrite). Ces activités impliqueront certains travaux de préparation en autonomie (faisant également l'objet de présentations en classe ou à distance). Entre autres : mise en situation, prises de position, compréhension et production sur la base de matériel authentique ...
- L'accent sera mis sur la régularité dans l'apprentissage d'une langue étrangère afin d'acquérir certains automatismes langagiers primordiaux pour l'apprenant et le futur enseignant.

*Rem.: Ces activités pourront en partie être enseignées à distance.*

**Supports à l'acquis d'apprentissage :**

- Notre plateforme pédagogique « Mynivelles » et outils numériques divers tels que Teams, Meet...
- Notes distribuées par l'enseignant
- Référentiels de base (ouvrages littéraires, de grammaire et vocabulaire ...)
- Toute source linguistique écrite extérieure à celles abordées au cours de langue

**Bibliographie :**

Cambridge Advanced Learner's Dictionary, Cambridge  
English Grammar Use, Murphy, Cambridge  
Practical English Usage, Swan, Oxford  
Le Robert & Collins, dictionnaire traductif anglais-français/français-anglais  
Van Dale, Dictionnaire traductif néerlandais-français/français-néerlandais  
La Pratique du Néerlandais avec ou sans Maître, Godin, Peeters Leuven  
Woorden in Context, Van Parys & co, De Boeck  
Néerlandais Presse écrite, Hiligsmann, De Boeck  
Wahrig deutsches Wörterbuch  
Grand dictionnaire allemand Langenscheidt Hachette  
Grammatik-ganz klar !, Hueber  
Grammaire pratique de l'étudiant, H. BOUILLON, de Boeck  
Großes Übungsbuch-Wortschatz, Hueber

Voir liste exhaustive distribuée en début d'année par les enseignants

**Aspects socioculturels et approche de productions culturelles variées I : Anglais-  
Néerlandais-Allemand**  
**15 heures**

**Contenus :**

Aperçu de l'histoire, de la culture et de la littérature (présentation de villes importantes, traditions, modes de vie, ...) des pays et régions anglophones/néerlandophones/germanophones.

**Méthodes d'enseignement et d'apprentissage :**

Présentation d'extraits littéraires, de textes, de vidéos, pour parcourir les grands moments de l'histoire, de l'histoire de la langue et de la littérature, pour découvrir la culture des pays et régions anglophones/néerlandophones/germanophones.

Présentation et analyse de documents.

Travaux de groupe avec présentation orale.

Visites culturelles et didactiques.

*Rem.: Ces activités pourront en partie être enseignées à distance.*

**Supports à l'acquis d'apprentissage :**

- Notre plateforme pédagogique « Mynivelles » et outils numériques divers tels que Teams, Meet...
- Notes distribuées par l'enseignant et notes personnelles
- Tout document à caractère socioculturel consulté personnellement

**Bibliographie :**

Voir liste exhaustive distribuée en début d'année par les enseignants, notamment:

Britain for Learners of English, J. O'Driscoll, 2017, Oxford

Zwischendurch mal... Landeskunde, Hueber, 2012

Entdeckungsreise D-A-CH, Klett, 2013

**Modalités d'évaluation des acquis de cette unité d'enseignement**

	Pondération des Activités d'Apprentissage au sein de l'Unité d'Enseignement en %	Évaluation des Activités d'Apprentissage en %							
		1 <sup>ère</sup> session				2 <sup>ème</sup> session			
		Travaux / Interrogations	Évaluation continue	Examen			Travaux	Examen	
Pratique	Écrit			Oral	Pratique	Écrit		Oral	
Langue orale I	45	20 (*)			80				100
Langue écrite I	45	20 (*)		80			100		
Aspects socioculturels et approche de productions culturelles variées I	10				100				100

**(\*) Langue orale I :**

1<sup>ère</sup> session :

- évaluations régulières des items grammaticaux et lexicaux et des deux compétences orales en langues au cours de l'année (ces évaluations peuvent avoir lieu en ligne via des outils tels que Teams et/ou la plateforme MyNivelles).

**(\*) Langue écrite I :**

1<sup>ère</sup> session :

- évaluations régulières des items grammaticaux et lexicaux et des deux compétences écrites en langues au cours de l'année (ces évaluations peuvent avoir lieu en ligne via des outils tels que Teams et/ou la plateforme MyNivelles).

**Pour le calcul de la note finale de l'unité d'enseignement, il sera fait application de la moyenne géométrique**

